Textgestaltung in der zweiten Hälfte der Annalen des Tacitus

Autor(en): **Fuchs, Harald**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica**

Band (Jahr): **32 (1975)**

Heft 1

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-25758

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Textgestaltungen in der zweiten Hälfte der Annalen des Tacitus

Von Harald Fuchs, Basel

In einer neuen Auflage des zweiten Bandes unserer Ausgabe der Annalen des Tacitus[1] haben wir den Text der Bücher 11 bis 16 an zahlreichen Stellen, wie wir meinen, verbessern können[2]. Vor allem ist durch eine Vermehrung der Satzzeichen, insbesondere der Kommata, nicht selten die Gliederung und damit zugleich der Sinn der Aussagen deutlicher geworden. Aber auch im Wortlaut war noch mancherlei zu bereinigen. Da der Text der nun vorliegenden Ausgabe im fotomechanischen Verfahren nach dem Texte der vorangegangenen Ausgabe geschaffen worden ist, sind die Eingriffe in das bisherige Schriftbild, die sich aufgrund neuer Erkenntnisse als wünschenswert erwiesen hatten, bei genauerem Zusehen wohl überall als solche bemerkbar[3]. Inzwischen aber haben sich weitere Erkenntnisse gewinnen lassen. Diese seien hier vorgeführt[4].

11, 17, 3. adstrepebat huic alacre vulgus; et magno ⟨ut *Lipsius*⟩ inter barbaros proelio victor, dein rex [rex dein *cod.: ord. rest. Fs*], secunda fortuna ad superbiam prolapsus pulsusque ac rursus ... refectus, per laeta per adversa res Cheruscas afflictabat.

11, 22, 1. interea Romae, nullis palam neque cognitis mox causis, Cn. Nonius eques Romanus ferro accinctus reperitur in coetu salutantum principem. ⟨**** *Fs.*⟩ nam postquam ⟨correptus est, cum *Fs*⟩ tormentis dilaniabatur, de se non i⟨nfitiatus *Iac. Gronovius*⟩ conscios non edidit, incertum an occultans.

11, 24, 2 sq. neque enim ignoro Iulios Alba, Coruncianos Camerio, Porcios Tusculo et, ne vetera scrutemur, ⟨quosdam ex *Fs*⟩ Etruria Lucaniaque et

1 Verlag Huber AG, Frauenfeld 1973. – Der für den Druck benötigte Zuschuss ist dem Verlage zu einem Teile von der Konferenz der Kantonalen Erziehungsdirektoren, zum andern Teile von der Basler Max Geldner-Stiftung bewilligt worden. Für diese bedeutende Förderung unserer Arbeit sei auch hier der geziemende Dank ausgesprochen.

2 Dabei konnten wir auf unsere Ausführungen im Museum Helveticum 20 (1963) 205ff. ('*Tacitus in der Editio Helvetica*'), bes. S. 213ff. zurückgreifen.

3 Dieses dürfte auch für eine der am meisten gestörten Schilderungen gelten, deren Wiederherstellung uns, wie wir hoffen, nun gelungen ist: 11, 30 über das ehebrecherische Verhältnis zwischen Messalina und Silius.

4 In 13, 21, 3 hätte das zweite der beiden Abgrenzungszeichen vor dem Schlusspunkte des betreffenden Satzes angebracht werden sollen (*praepararentur* § .). – In 16, 20, 2 ist zu lesen: ... *Tigellini simultatibus dedit.* Die entstellte Form *dedi* hat sich erst nach unserer Genehmigung des druckreifen Textes durch Verlust des *t* ergeben. – Auf S. 180 ist die Überschrift *Postcriptum* von uns nicht rechtzeitig berichtigt worden. – Im 'Index nominum et rerum' S. 216 hätte nach dem im Jahre 56 zum Selbstmord gezwungenen Iulius Montanus (13, 25, 2) der gleichnamige Montanus, der im Jahre 66 verbannt wurde (16, 29, 2), erwähnt werden sollen.

omni Italia in senatum ascitos ... [3] tunc, solida domi quie*te* [quies *cod.: corr. et dist. Fs.*], et adversus externos floruimus ...

11, 25, 3. ... monendo, secum quisque de se consultaret, peteret*ne* [-que *cod.: corr. Fs*] ius exuendi ordinis: facilem eius rei veniam.

12, 7, 2. nec Claudius ultra ex⟨s⟩pectato obvius apud forum se praebet [praebet se *cod.: ord. rest. Fs*] gratantibus.

12, 13, 3. equi, ubi [*dist. Fs*] pharetras telis onustas accepere, per saltus vagi nocte demum ... redeunt.

12, 24, 1. ... inde certis spatiis interiecti lapides ... ad aram Consi, mox ⟨ad *Fs*⟩ curias veteres, tum ad sacellum Larum.

12, 51, 3. ille primo amplecti adlevare {ad- *Fs*}hortari modo virtutem a*d*mirans, modo timore aeger ... – Die Silbe *ad* in dem überlieferten Worte *adhortari* hatte ursprünglich, wie es scheint, als selbständiger Nachtrag die erste Silbe des im folgenden überlieferten Wortes *ammirans* ersetzen sollen.

12, 52, 2. pater Scriboniani ... arma per Delmatiam moverat; idque ⟨commemorans *Fs*⟩ ad clementiam trahebat Caesar, quod stirpem hostilem iterum conservaret.

12, 56, 2. Claudius triremes quadriremesque ⟨*** contraxerat *Fs*⟩ et hominum undeviginti milia [undeviginti hominum milia *cod.: ord. rest. Fs*] armavit.

12, 61, 2. ut omni tributo vacui Coi sacram et dei tantum [tant- dei *cod.: ord. rest. Fs*] ministram insulam colerent.

13, 2, 3. propalam tamen omnes in eam honores cumulabantur, signumque more militiae petenti tribuno dedit 'Optimae Matris'. – Unsere in der editio Helvetica empfohlene Änderung des Wortes *dedit* in *datum* ist wohl nicht gerechtfertigt. Die leichte Unstimmigkeit, die wir hatten beseitigen wollen, lässt sich daraus erklären, dass Tacitus hier die Redeweise seiner Vorlage übernommen hat; vgl. Sueton, Nero 9: *primo etiam imperii die signum excubanti militi dedit 'Optimam Matrem'*.

13, 11, 1. Claudio Nerone L. Antistio consulibus, cum in acta principum iurarent magistratus, in sua acta ⟨Nero *Fs*⟩ collegam {Antistium *Fs*} iurare prohibuit.

13, 12, 2. ignara matre, dein frustra obnitente, ⟨amor *Fs*⟩ penitus inrepserat ...

13, 37, 3. tuncque primum illecti *He*n*i*ochi, gens [*dist. Fs*] ante alias socia Romanis ...

13, 41, 4. aliaque ... decernuntur, adeo modum egressa, ut C. Cassius, de ceteris honoribus adsensus [*dist. Fs*], ... ne totum quidem annum supplicationibus sufficere disseruerit ...

13, 42, 3. simul, studiis inertibus et iuvenum inperitiae suetum [*sc.* Senecam], livere iis qui vividam ... eloquentiam ... exercerent: *dist. Fs.*

14, 6, 1. solum ⟨putavit *Fs*⟩ insidiarum remedium esse, si non intellegerentur.

14, 7, 2. tum pavore exanimis ... ⟨quid faciendum esset deliberavit *Fs*⟩, sive servitia armaret vel militem accenderet, sive ad senatum et populum pervaderet ...

14, 16, 1. quod species ipsa carminum docet, non impetu et instinctu nec ⟨ten- *Fs*⟩ore uno fluens. – Vgl. Cic. Or. 21 isque uno tenore, ut aiunt, in dicendo fluit nihil afferens praeter facultatem et aequalitatem.

14, 20, 2. antea ... stantem populum spectavisse, ⟨ne,⟩ si consideret {theatro *Fs*}, dies noctesque ignavia continuaret.

14, 23, 2. ac fuere qui speluncis se [se spel- *cod.: ord. rest. Fs*] et carissima secum abderent.

14, 31, 2. qua contumelia et metu graviorum, quando in formam provinciae cesser*i*nt [-rant *cod.: corr. Fs*], rapiunt arma.

14, 31, 3. quippe in coloniam Camulodunum recens deducti ⟨incolas *Fs*⟩ pellebant domibus ...

14, 53, 2. tantum honorum atque opum in me cumulasti, ut nihil felicitati meae desit nisi moderatio {eius *Fs*}.

14, 56, 2. quod si maxime ⟨id petis, ut *Fs*⟩ continentia tua laudetur ...

15, 5, 3. Vologesi vetus et penitus infixum erat ⟨studium *Fs*⟩ arma Romana vitandi ... – ... erat arma Romana vitandi ⟨studium⟩ *Ritter.*

15, 34, 1. ⟨damnum *Fs*⟩ illic, ut plerique [plerique ut *cod.: ord. rest. Fs*] arbitrabantur, triste, ut ipse, providum potius et secundis numinibus evenit.

15, 43, 3. Es handelt sich um die Massnahmen, die Nero nach dem Brande Roms (i. J. 64) durchführen liess: [3] ruderi accipiendo Ostienses paludes destinabat, utique naves, quae frumentum Tiberi subvecta⟨v⟩*i*ssent, onustae rudere decurrerent, aedificiaque ipsa certa sui parte sine trabibus saxo Gabino Albanove solidarentur {quod is lapis ignibus impervius est *del. Fs*} § nec communione parietum, sed propriis quaeque muris ambirentur §. [4] iam aqua privatorum licentia intercepta quo larg*i*or et plu⟨ribus⟩ locis in publicum flueret, custodes ⟨consulerent *Fs*⟩ et subsidia reprimendis ignibus in propatulo quisque haberet. §§. – Dass in § 3 die Worte *quod is lapis ignibus impervius est* eine von fremder Hand angebrachte Begründung ist, scheint bisher nicht erkannt zu sein. Der Zusatz ist nicht nur inhaltlich fragwürdig, sondern auch sprachlich anstössig, da das Wort *impervius*, das hier 'undurchdringlich' bedeuten müsste, an der einzigen Stelle, an der es in den erhaltenen Werken des Tacitus nochmals begegnet, in Übereinstimmung mit dem allgemeinen Sprachgebrauch (Thes. Ling. Lat. 7, 1, 594, 74ff.) 'unzugänglich' bedeutet: Ann. 3, 30 ... *itinera interrupta et impervia.* – Die Versetzung der Worte *nec communione parietum, sed propriis quaeque muris ambirentur* vom Ende des Paragraphen 4 an das Ende des Paragraphen 3 ist von Nipperdey vollzogen worden.

15, 44. Auch der Text des 'Christenkapitels' (Ann. 15, 44) wird sich über

das bisher Erreichte hinaus verbessern lassen[5]. [4] et pereuntibus addita ludibria, ut ⟨aut *Fs*⟩ ferarum tergis contecti laniatu canum interirent aut crucibus affixi {aut *Fs*} flammar⟨um⟩ *ali*⟨menta⟩ [flammandi *cod.: corr. Fs*] ⟨induerent *Fs*⟩ atque, ubi defecisset dies, in usu⟨m⟩ nocturni luminis urerentur. – In früheren Wiedergaben des Textes haben wir uns dem richtigen Wortlaut nur nähern können: ... ut ferarum tergis contecti laniatu canum interirent aut crucibus affixi *et* [aut *cod.*] flammandi ⟨alimenta ignium induerent *Fs*⟩ atque ... urerentur.

5 Das ganze Kapitel ist von uns in den Vigiliae Christianae 4 (1950) 65ff. und nochmals im Museum Helveticum 20 (1963) 221ff. besprochen worden. Beide Abhandlungen sind wiedergegeben im Bande 97: *Tacitus* der Sammlung 'Wege der Forschung' (Wissenschaftl. Buchgesellschaft, Darmstadt 1969) 558ff.

Mitteilungen

Bei der Redaktion eingegangene Rezensionsexemplare

Die Redaktion kann sich nicht verpflichten, alle eingehenden Schriften besprechen zu lassen

Akten des XIII. Internationalen Papyrologenkongresses. Hg. von E. Kiessling und H. A. Rupprecht. Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte H. 66. Beck, München 1974. 501 S., 9 Abb. auf 8 Taf. DM 120.–.

L'année épigraphique 1971. Revue des publications épigraphiques relatives à l'antiquité romaine. Presses Universitaires de France, Paris 1974. 228 S.

Antike Plastik. Hg. im Auftrage des Deutschen Archäologischen Instituts von F. Eckstein. Lieferung XII, Teil 1–13. 173 S., 192 Abb., 12 Taf. DM 225.–. – Lieferung XIII: E. Schmidt, Die Kopien der Erechtheionkoren. 51 S., 67 Abb., 56 Taf. DM 118.–. Gebr. Mann, Berlin 1973.

Antike Plastik im Liebighaus. Bearb. von F. Eckstein und H. Beck. Städtische Galerie, Frankfurt am Main 1973. 96 Abb. und Erläuterungen.

Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung. Hg. von H. Temporini. Bd. I/4: Von den Anfängen Roms bis zum Ausgang der Republik. De Gruyter, Berlin 1973. Textband: XI, 997 S.; Tafelband: VI, 266 S. DM 340.–. – Bd. II/1: Principat (Polit. Geschichte). De Gruyter, Berlin 1974. XI, 1144 S., 151 Taf. DM 340.–.

Bader, Françoise: *Suffixes grecs en -m-.* Recherches comparatives sur l'hétéroclisie nominale. Hautes Etudes du monde gréco-romain vol. III. Droz, Genève 1974. 146 S.

Balkan Studies. A biannual publication of the Institute for Balkan Studies. Vol. 14 Nr. 2. Thessaloniki 1973. 177 S., Taf.

Bauman, Richard A.: *Impietas in principem.* A study of treason against the Roman emperor with special reference to the first century A.D. Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte H. 67. Beck, München 1974. XVI, 242 S. DM 49.–.

Bergqvist, Brigitta: *Herakles on Thasos.* The archaeological, literary and epigraphic evidence for his sanctuary, status and cult reconsidered. Acta Universitatis Upsaliensis. Boreas vol. 5. Almqvist & Wiksell, Uppsala 1973. 106 S., 14 Abb. Sw.Cr. 30.–.

Bollettino del Comitato per la preparazione dell'edizione nazionale dei classici greci e latini. N.S. fasc. XXI. Accademia Nazionale dei Lincei, Roma 1973. 105 S. Lit. 2000.

Bramble, John C.: *Persius and the Programmatic Satire.* A study in form and imagery. Cambridge Classical Studies. Cambridge University Press 1974. 224 S. £ 4.–.